

# SUNNERSTA



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                |          |
|----------------|----------|
| <b>Español</b> | <b>3</b> |
| <b>Català</b>  | <b>3</b> |
| <b>Euskara</b> | <b>4</b> |
| <b>Galego</b>  | <b>4</b> |

## Español

### Limpeza de fregaderos de acero inoxidable

- Los fregaderos de acero inoxidable no se impregnan de sabores ni olores y se pueden mantener impecables durante muchos años si se limpian con regularidad. Por eso, es recomendable limpiar el fregadero después de cada uso con un paño húmedo o con una esponja y, eventualmente, un poco de jabón líquido. A continuación, acláralo con agua y pásale un paño seco para evitar que salgan manchas de cal. Asimismo, seca cualquier resto de detergente u otro producto de limpieza para evitar que se formen manchas. No dejes líquidos que contengan cloro durante mucho tiempo en el fregadero, ya que podrían dañarlo y la superficie de acero inoxidable perdería el brillo.
- Si las manchas no desaparecen, límpialas con un cepillo suave o con una esponja de nailon y un poco de detergente líquido. No utilices detergentes con componentes abrasivos. Enjuaga con agua y seca el fregadero con un paño limpio y seco.
- Cuando limpies el fregadero, hazlo siempre en sentido longitudinal.

### Información importante

- No utilizar detergente en polvo ni elementos duros o con filo que puedan dañar la superficie de acero inoxidable. La superficie de acero inoxidable también se podría manchar si se dejaron reposar en ella estropajos metálicos, clavos o gravilla. Ésta pérdida de color se deberá al contacto del acero con estos elementos perjudiciales.
- Zonas de la encimera que hayan perdido brillo, lo podrían recuperar si se cubren con un poco de polvo de tiza, se frota y se finaliza enjugando con agua y secando la zona.

## Català

### Neteja dels taulells d'acer inoxidable

- Els taulells d'acer inoxidable no agafen olors ni sabors i es poden mantenir com nous molts anys si es netegen regularment; per això, és recomanable netejar el taulell després de cada ús amb un drap humit o una esponja i, eventualment, una mica de detergent. A continuació, esbandeix l'aigüera i eixuga el taulell amb un drap sec per evitar les taques d'aigua. Tanmateix, eixuga qualsevol resta de detergent o altre material de neteja per evitar les taques. No deixis líquids que continguin clor durant molt de temps a l'aigüera o el taulell perquè es poden fer malbé i perdre la lluentor.
- Si les taques no desapareixen, neteja-les amb un raspall suau i detergent líquid. No facis servir cap líquid amb components abrasius. Esbandeix la superfície amb aigua i eixuga-la amb un drap sec.
- Sempre que netegis el taulell, fes-ho al llarg de la superfície.

### Informació important

- No facis servir detergent en pols ni elements durs o punxeguts que poden fer malbé la superfície d'acer inoxidable. La superfície d'acer inoxidable també es pot tacar si hi deses fregalls metàl·lics, claus o graveta. Aquesta pèrdua de color serà una conseqüència del contacte de l'acer amb aquest tipus d'elements.
- Les zones del taulell que han perdut la lluentor el poden recuperar si les cobreixes amb una mica de pols de guix, les fregues una mica, les esbandeixes amb aigua i asseques la zona.

## Euskara

### Altzairu herdoilgaitzeko harraskak garbitzea

- Altzairu herdoilgaitzeko harraskek ez dute zaporerik eta usainik hartzen, eta garbi-garbi mantendu ahal dira urte askoz baldin eta aldizka garbitzen badira. Horregatik, gomendagarria da harraska garbitzea erabileraren bakoitzaren ostean, zapi heze batekin edo eskuila batekin, eta, noizean behin, xaboi likidoarekin. Jarraian, eragin uretan eta pasa izeaziozu oihala lehor bat kare-orbanak saihesteko. Halaber, lehortu detergentearen edo beste edozein garbiketa-produkturen soberakinak orbanik sortu ez dadin.
- Ez utzi klororik duten likidorik denbora luzez harraskan, kaltetu ahal dutelako eta altzairu herdoilgaitzeko gainazalak distira gal lezakeelako. Orbanak desagertzen ez badira, garbitu itzazu eskuila suabe batekin edo nylonezko belaki batekin eta detergente likido apur batekin.
- Ez erabili osagai urratzailerik duten detergenterik. Eragin harraska uretan eta lehortu zapi garbi eta lehor batekin. Garbitu harraska beti luzetara.

### Informazio erabilgarria

- Ez erabili hautsezko garbigarrik, altzairuzko artilezko espartzurik, ezeta altzairu herdoilgaitzeko gainazala urratu ahal duten tresna gogor edo zorrotzik ere. Gainazala marguldu ahal da denbora luzez uzten bada burdina duten substantziekin kontaktuan, hala nola altzairuzko artilezko espartzuekin, iltzeekin edo hartxintxarrekin. Material arrotzak dekolorazioa sortzen du.
- Harraskaren zati mateen distira berreskuratzeko, hautseztatu klarionarekin, igurtzi zapi lehor batekin, eragin uretan eta lehortu itzazu.

## Galego

### Como limpar vertedoiros de aceiro inoxidable

- Os cheiros e sabores non penetran nos vertedoiros de aceiro inoxidable e pódense manter como novos durante moitos anos se se limpan con frecuencia. Por iso é recomendable limpar o vertedoiro despois de cada uso, cun pano húmido ou cunha esponxa e, se for necesario, tamén cun pouco de xabón líquido. Deseguido, aclárao con auga e pásalle un pano seco para evitar que lle saian manchas de cal. Igualmente, seca calquera resto de deterxente ou outro produto de limpeza para evitar a aparición de manchas. Non deixes líquidos que conteñan cloro durante moito tempo no vertedoiro, xa que este podería sufrir danos e a superficie de aceiro inoxidable perder o brillo.
- Se as manchas non desaparecen, límpaas cun cepillo suave ou cunha esponxa de nailon e un pouco de deterxente líquido. Non utilices deterxentes con compoñentes abrasivos. Enxauga a auga e seca o vertedoiro cun pano limpo e seco.
- Cando limpes o vertedoiro, faino sempre en sentido lonxitudinal.

### Información importante

- Non uses limpador en po, estropallo metálico nin ferramentas de punta ou afiadas para evitar riscar a superficie de aceiro inoxidable. A superficie pode perder cor se ficar moito tempo en contacto con substancias que leven ferro, como estropallos de la de aceiro, cravos ou grava. A perda de cor débese a material estraño.
- Para recuperar o brillo das partes mates, empóaaas con xiz, frétaas cun pano seco, acláraas con auga e sécaas.